



¿Tengo Yo un Desperdicio Especial?

El intento de la información presentada en esta publicación es de proveer un entendimiento general de los requisitos regulatorios y estatuarios del manejo del desperdicio tóxico. El intento de esta información no es de reemplazar, limitar o extender los requisitos completos que se encuentran en la Acta de Protección del Medio Ambiente y en el Título 35 del Código Administrativo de Reglamentos del estado de Illinois.

El estado de Illinois regula muchas clases de desperdicios, incluso el desperdicio especial. Como usted produce desperdicio, usted es responsable de saber qué clase de desperdicio produce. ¡Este es un proceso confuso! Este folleto le ayudará a entender qué es un desperdicio especial y a determinar si usted produce desperdicio especial. El desperdicio especial tiene que ser manejado y desechado de una manera correcta para proteger nuestro medio ambiente. Para entender qué clase de desperdicio especial usted puede que produzca, hágase las siguientes preguntas en el orden que aparecen, y después siga el diagrama que aparece en la página 3 para determinar si usted produce desperdicio especial. Si usted tiene más preguntas, por favor llame a la Oficina de Empresas Pequeñas al 1-888-EPA-1996.

El conocimiento del generador y las pruebas en el laboratorio se usan para determinar si su desperdicio es un desperdicio tóxico. El conocimiento del generador significa que el negocio que produce el desperdicio tiene suficiente información para determinar si el desperdicio es tóxico, basándose del conocimiento sobre el proceso que produce el desperdicio y la materia prima que se usa en el proceso. El análisis de una muestra del desperdicio se hace en un laboratorio.

CONSEJO
Dónde Puedo Encontrar Información

El documento con datos para materiales químicos (MSDS, por sus siglas en inglés) está disponible para la mayoría de los productos comerciales y químicos, el cual presenta cierta información sobre los materiales, como la clasificación de riesgo y la disposición correcta del material.

¿Qué es un Desperdicio Especial?

El desperdicio especial incluye desperdicio tóxico, desperdicio médico con potencial infeccioso (PIMW, por sus siglas en inglés), desperdicio de proceso industrial y desperdicio de control de polución.



¿Qué es un Desperdicio Médico con Potencial Infeccioso (PIMW)?

PIMW se genera cuando se hace un diagnóstico, tratamiento o una inmunización de un ser humano o un animal; una investigación médica; y pruebas biológicas. Los negocios que típicamente producen PIMW son los hospitales, asilos para ancianos, clínicas médicas o veterinarias, consultorios de dentistas, laboratorios clínicos o farmacéuticos, universidades o lugares de investigaciones, y otros lugares como los ya mencionados.

¿Qué es un desperdicio de proceso industrial?

El desperdicio de proceso industrial es cualquier desperdicio líquido, sólido, semisólido, o gaseoso producido cuando se manufactura un producto o se presta un servicio. Ejemplos incluyen aceites, pinturas sobrantes, limpiadores de maquinaria, polvo con partículas metálicas, solventes usados para limpiar repuestos y productos que no se pueden usar porque están defectuosos, contaminados, o son retirados por el fabricante. Los siguientes desperdicios no son desperdicios de proceso industrial:

- Materiales para empacar que no están contaminados
- Componentes de maquinaria que no están contaminados

¿Qué es un Desperdicio Tóxico?

El desperdicio tóxico es el que 1) se encuentra en la lista de desperdicios tóxicos de la Agencia de Protección Ambiental de Illinois (Illinois EPA en inglés), la cual se puede obtener de la Oficina de Empresas Pequeñas, o 2) tiene la característica de inflamabilidad, corrosión, reactividad, o toxicidad (que se determina por medio del conocimiento del generador o de pruebas en el laboratorio).

- Desperdicio general de casa
- Desperdicio de jardines
- Material de construcción o escombros

¿Qué es un desperdicio de control de polución?

El desperdicio de control de polución se genera directa o indirectamente cuando los negocios eliminan contaminantes en el aire, suelo o agua. Ejemplos incluyen polvo acumulado en un filtro, desperdicio de relleno, lodo de filtros de chimenea y material para limpiar derrames de químicos.

Si su desperdicio de proceso industrial o de control de polución es uno de los siguientes, es un desperdicio especial:

- ! Un desperdicio líquido
- ! Un desperdicio de asbesto regulado por el Acta de Aire Limpio
- ! Un desperdicio de difenilos policlorados (PCBs, por sus siglas en inglés) regulado
- ! Un desperdicio tóxico que fue librado de la lista de desperdicios tóxicos
- ! Un desperdicio tóxico porque tiene una de las características y que fue tratado o estabilizado para convertirlo a no tóxico
- ! Un desperdicio que se produce cuando se triturar metales de reciclaje

Las siguientes preguntas le ayudarán a entender cada uno de los desperdicios de procesos industriales o de control de polución.

! ¿Qué es un Desperdicio Líquido?

El desperdicio líquido es cualquier material para el cual se establece que contiene "líquidos libres". Aceite usado es un típico desperdicio líquido. En el caso de lodos y otros desperdicios en los que no se puede determinar fácilmente si son líquidos, usted puede usar la prueba llamada "paint filter test". Esta prueba requiere que el desperdicio se pase por un filtro específico para establecer si el desperdicio contiene "líquidos libres". Para obtener más información sobre esta prueba, por favor llame a la Oficina de Empresas Pequeñas.

! ¿Qué es un Desperdicio de Asbesto Regulado por el Acta de Aire Limpio?

El desperdicio de asbesto regulado por el Acta de Aire Limpio es 1) cualquier desperdicio que contiene asbesto comercial y 2) cualquier desperdicio de asbesto producido cuando se derriba o se renova algo. Ejemplos incluyen materiales para resistir el fuego y el calor y materiales para empaquetar que han sido contaminados con asbesto comercial.

! ¿Qué es un Desperdicio de Difenilos Policlorados (PCBs) Regulado?

Los PCBs típicamente se hallan en los transformadores antiguos y otros equipos eléctricos. Un desperdicio de

PCBs es un desperdicio que contiene cualquier difenilo monoclorado o policlorado o cualquier mezcla que contenga uno o más de éstos. Ejemplos incluyen maquinaria, sólidos (incluso envases vacíos) y líquidos contaminados.

! ¿Qué es un Desperdicio Tóxico que fue Librado de la Lista de Desperdicios Tóxicos?

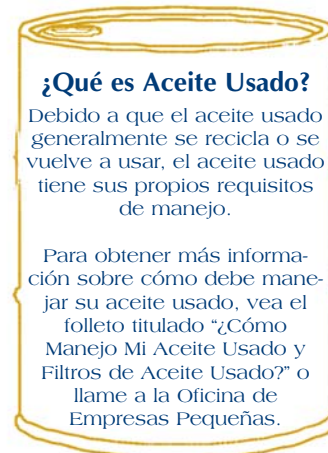
El desperdicio tóxico que no está en la lista se excluye de la lista de desperdicios tóxicos cuando la Junta de Control de Polución de Illinois concede una petición propuesta por un negocio.

! ¿Qué es un Desperdicio Tóxico que fue Tratado o Estabilizado para Convertirlo a No Tóxico?

El desperdicio no tóxico es un desperdicio tóxico que ha sido tratado para convertirlo a no tóxico o quitarle la característica de inflamabilidad, corrosión, reactividad, o toxicidad.

! ¿Cuál es un Ejemplo de Desperdicio que se Produce Cuando se Trituran Metales de Reciclaje?

Cuando los automóviles y los camiones son triturados para reciclar el acero, otros materiales son producidos en grandes cantidades, tales como la tapicería y los plásticos (llamados "auto fluff" en inglés). Dichos materiales son contaminados durante el reciclaje y se deben manejar como desperdicio especial.



¿Hay Desperdicios de Proceso Industrial o Desperdicios de Control de Polución que no son Desperdicios Especiales?

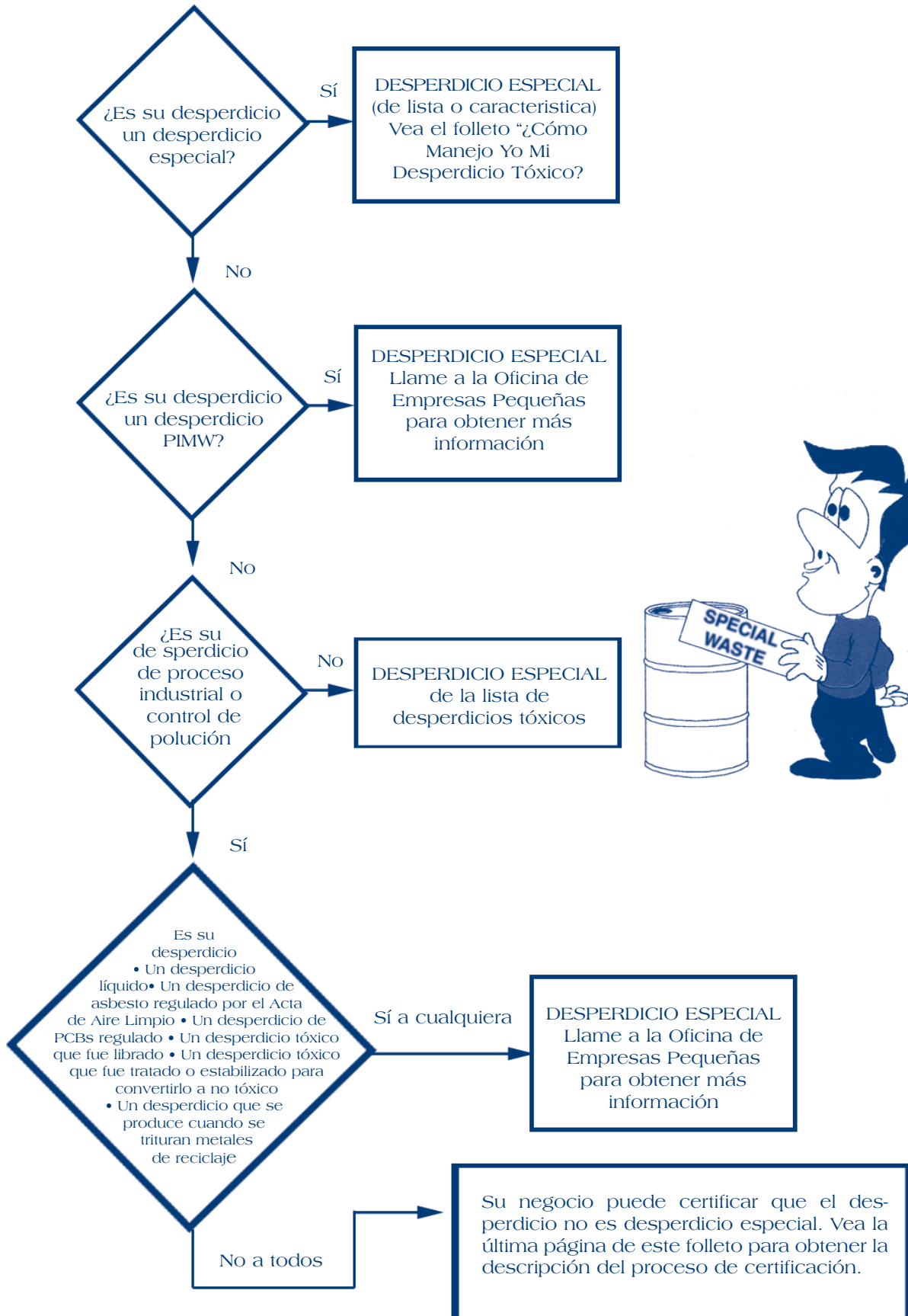
Sí, en algunos casos usted puede certificar que su desperdicio no es un desperdicio especial si sigue los procedimientos de la página 4.

Consejo

Para proteger al medio ambiente y reducir los requisitos de los reglamentos, minimize la cantidad de desperdicio que produce. Para mayor información, llame a la Oficina de Empresas Pequeñas.

Proceso de Determinación de Desperdicio Especial

Este diagrama le ayudará a determinar si usted genera un desperdicio especial.



Certificación de Desperdicio No Especial

Cualesquiera desperdicios de procesos industriales y desperdicios de control de polución que no sean desperdicios tóxicos ni líquidos pueden certificarse como desperdicio no especial en Illinois y pueden desecharse con el resto de su basura. Además de estos desperdicios, los recipientes que guardaban estos desperdicios también pueden ser excluidos de la definición de desperdicio especial si:

- El recipiente no contiene un líquido
- Todos los desperdicios han sido removidos
- Cualquier residuo es de menos de una pulgada de grosor
- Cualquier cubierta protectora interna del recipiente ha sido removida y desechada como desperdicio especial

Si usted determina que el desperdicio de proceso industrial o de control de polución que usted genera es un "desperdicio no especial," usted puede preparar una certificación de desperdicio no especial. Dicha certificación debe hacerse por escrito y se debe presentar cuando la pida la Illinois EPA, el transportador de desperdicios, la compañía que recibe los desperdicios u otra persona que tenga que ver con el manejo del desperdicio. Si

usted no hace la certificación por escrito, el desperdicio se considera desperdicio especial y debe de ser manejado como un desperdicio especial.

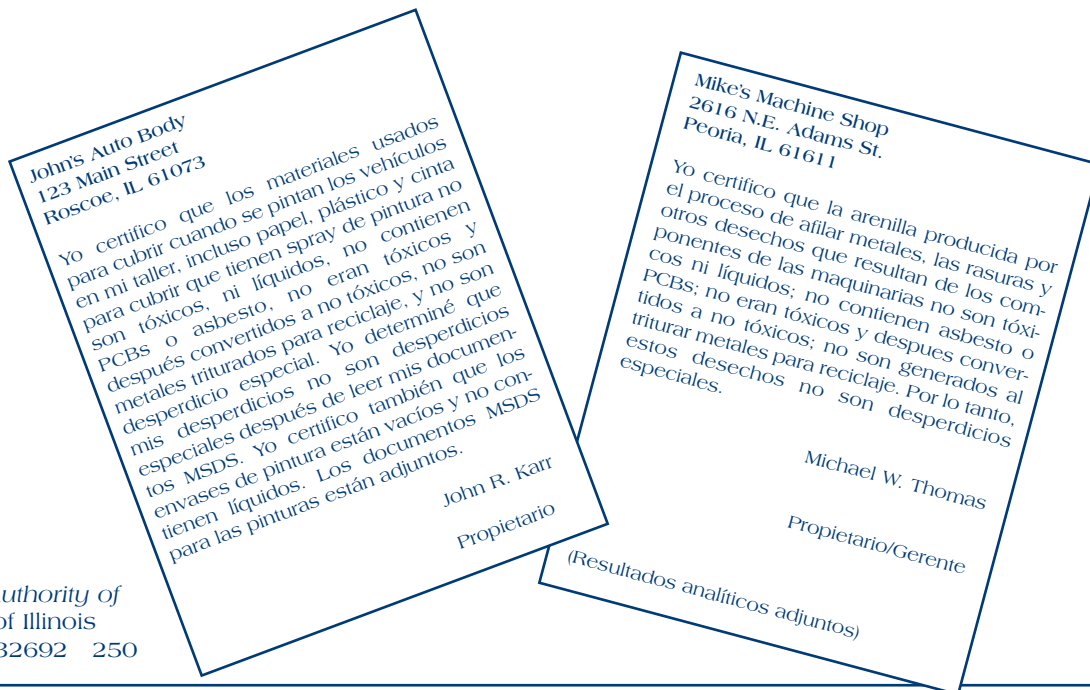
La información que la certificación debe tener incluye:

- La descripción del proceso que generó el desperdicio
- Cómo determinó usted que el desperdicio no es tóxico
- Cómo determinó usted que el desperdicio no es un líquido, no contiene PCBs, asbesto, no es un desperdicio tóxico que fue convertido a no tóxico y no es metal triturado para reciclaje
- Los resultados analíticos de laboratorio pertinentes o documentos MSDS pertinentes
- Una explicación de porqué no se hizo o requirió un análisis de laboratorio

Si el proceso que genera el desperdicio cambia o la materia prima cambia, usted debe de completar una certificación nueva. Las certificaciones deben de ser firmadas, fechadas y guardadas por lo menos tres años después de que usted deja de operar el proceso que genera el desperdicio que fue certificado como no especial. La ley impone multas altas si se falsifica una certificación.

Ejemplos de Certificaciones de Desperdicio No Especial

No se requiere una forma específica para las certificaciones de desperdicio no especial. Algunos ejemplos de las certificaciones se presentan a continuación.



Printed by Authority of
the State of Illinois
Oct. - 2002 32692 250

¿Qué Hago Ahora?

Ahora que usted determinó si usted genera un desperdicio especial, si usted necesita más asistencia, por favor llame a la Oficina de Empresas Pequeñas al 1-888-EPA-1996 para obtener más información sobre los requisitos que podrían aplicarse a usted.